

Lita Paulalu Walkatjura
Iyantja Wati Ini
Paalimantakutu
Philemon
Nyangatja Nganmanytju
Nyakula Wangkanytjaku

Wati panya Paalimannga Paulaku malpa mulapa nyinangi. Ka Paulalu lita nyangatja palumpa walkatjunu ngura panya Rome-ala nyinara munu palulakutu iyanu ngura ini Kalatjilakutu. Munu paluru tjakultjunangi lita nyangangka wati panya Anitjimanyatjara, panya nganmanytju Paalimantu wati nyanga palunya maningka payamilanu palumpa warkarinytjaku. Ka paluru tjukutjuku rawa nguwanpa warkarira kumpira wirtjapakanu ngura kutjupakutu parari mulapa, munu wirkanu ngura panya Rome-ala. Ka Paulanya ngura nyara palula nyinangi munu paluru wati panya Anitjimala tjakultjunangi tjukurpa Jesunyatjara, ka paluru kulira Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu. Ka lita nyangangka Paulalu Anitjimaku angawangkangi wati panya Paalimannga palumpa kalyparingkunyitjaku munu wirkankunyangka nyakula patara pukultu mantjintjaku munu kanyintjaku palumpa ngurangka.

Tjukurpa nyanganpa ngaranyi:

1-3 Paulalu nganmanytju wangkanytja

4-7 Paulalu Godala t̃japint̃ja Paalimanku
8-21 Paulalu wati Anit̃jimaku anga-
wangkanyt̃ja
22-25 Paulalu t̃jukurpa mal̃at̃ja wangkanyt̃ja

Paulalu Nganmanyt̃ju Wangkanyt̃ja

¹ Walyt̃ja wiru! Ngayulu Paulalu kuwari nyuntumpa lita walkat̃junanyi, panya nyuntu nganana uwankara Jesuku warkaripai t̃juta nyinanyi. Kana ngayulu kuwari t̃jailangka unngu nyinanyi panya Jesuku t̃jukurpa para-wangkanyangkaniya witira t̃jarpat̃junu. Ka Tim-it̃jinya kulu ngayula t̃jungu nyinanyi kuwari, munuli nyanga paluru ngali t̃junguringkula lita nyangat̃ja nyuntulakutu walkat̃jura ma-iyani. Nyanga paluru panya nyuntumpa ngalimpa walyt̃ja nyinanyi Jesulanguru. ² Uwa, munu lita nyanga palunya nyuntumpa kuri Apiyala kulu nintila, panya nyara paluru kulu nganampa kangkuru nyinanyi Jesulanguru. Munu piruku nintila wati ini Akipala kulu paluru kulu nyakula wangkanyt̃jaku, panya wati nyara paluru kulu Jesunya tungun-tunguntu wanalpai nganana purunyt̃ju. Munu anangu kut̃jupa t̃jut̃angka kulu nintila panya nyuntumpa ngurangkaya t̃junguringkula Godanya walkulpai nyinanyi, nyara palula t̃janala kulu lita nyangat̃ja nyakula wangka t̃jana kulu kulint̃jaku.

³ Ka Mama Godalu Mayat̃ja Jesulu Christalu kulu nyuranya pukult̃ju pul̃kangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukul̃manama.

Paulalu Godala T̃japint̃ja Paalimanku

4-5 Ka ngayulu Godala tjapira nyuntunya kulu rawangku kulilpai mununa nyuntulanguru Godanya titutjarangku walkulpai, panya ngayulu kulinu nyuntu Godaku walytja tjutaku pulkara mukuringkunyaangka, munu Mayatja Jesuku pulkara mulamularingkunyaangka.

6 Panya nyuntu kuwari tjanala Jesuku walytja tjutangka tjunguringkula wangkara kulilpai nyinanyi. Kana palulanguru Godala nyuntumpa tjapini, nyuntu tjanala tjunguringkula wiru tjutaku nintiringkunyttjaku, panya nganana kutjupa kutjupa wiru tjuta palyantjaku ngaranyi Christanya pukulmankunyttjikitjangku. 7 Uwa mulapa nyuntu mukulyangku tjananya pukulmanangi Godaku walytja tjuta, kana nyangatja kulira kurunpa raparingu mununa pulkara pukularingu.

Paulalu Wati Anitjimaku Anga-wangkanytja

8-9 Palu kulila wanyu! Tjukurpa kutjuna nyuntula wangkanyttjikitjangku kulinigi, panya nyuntu Jesuku walytja tjutaku mukuringkupai. Kana nyuntula purkarangku tjapini tjukurpa kutjupa kulintjaku munu palyantjaku.

Tjinguruna nyuntunya tjukarurungku wangkama, panya ngayulu Christaku walytja, ka nyuntu kulu palumpa walytja nyinanyi munu palula wanganarangku kulilpai palumpa tjukurpa kulu. Palu ngayulu nyuntunya purkarangku tjapini ka nyuntu walyttjangku kulila. Panya ngayulu kuwari wati tjilpiringu, mununa purittjina nyinanyi tjaila unngu panya tjananiya tjailangka tjarpattjunu

Jesunya wanannyangka. Kana nyuntula purkarangu tjabatjikitjangku kuliningi.
¹⁰ Kan yaaltji kulini? Wati panyakuna tjabini panya nyuntumpa nganmanypa warakaringi, wati panya Anitjimaku. Nyanga palunya tjalangka nyanga unngu nyinara nyangu, munu alpamilanu palunya, ka paluru Jesuku mulamularingu, ka ngayulu kuwari palunya katjanmananyi paluru Jesuku walytjaringkunya. Wati nyanga palumpana nyuntula tjabini nyanga palunya kulintjaku. ¹¹ Nganmanypa panya nyanga paluru nyuntula kulilpai wiya nyinangi, palu kuwari nyanga paluru kampa kutjuparingu munu wanganararingu. Munu paluru kuwari ngayula kulilpai nyinanyi munu nyuntula kulu kulilku wanganarangku.

¹²⁻¹⁴ Kana kuliningi wati nyanga palunya kanyintjikitjangku nyangangka. Panya ngayulu pulkara mukuringanyi wati nyanga palumpa. Tjinguru paluru ngayula tjungu nyinara ngayunya alpamilanma nyuntumpa arangka nyinara, panya nyuntu kuwari ngura parari nyinanyi. Palu kuwarina palunya nyuntulakutu malakungku mayani. Panya ngayulu nyuntula-wararangku tjabatjikitjangku kuliningi, panya wati nyanga paluru nyuntumpa alatjitu kuwari nyinanyi ngayuku wiya. Ka paluru nyuntula malaku wirkankunyangkampa nyuntu mukuringkula palula wangkama munu walytjangku ngurkantankula palunya malakungku iyala ngayulakutu paluru nyuntumpa arangka

nyinakatinytjaku nyangangka munu ngayunya alpamilantjaku. Uwa, ngayulu nyuntula anga-angara pauntjingara mayatja-mayatjangku wangkanytja wiya. Palu tjukurpa kutju nyanga palunya nyuntula tjunanyi, ka nyuntu walytjangku kulila munu ngurkantara.

¹⁵⁻¹⁶ Paluru panya nyuntunya wantikatingu munu nyuntulanguru anu. Palu palya, panya nyangangka wirkara paluru kulinu tjukurpa Jesunytjara munu kulira palumpa mulamularingu. Nyanga paluru nyuntumpa warkaripai panya nyinangi munu nyuntunya wantikatingu, palu kuwari paluru Jesuku walytjaringu munu nyuntulakutu malaku wirkankuku nyuntumpa warkaripai kutju wiya palu Jesuku walytjar-ingkula paluru nyuntumpa kulu walytjaringu. Panya paluru kampangkatu kumpira wirt-japakanu munu nyuntulanguru patu nyinanyi, palu kuwari paluru malaku nyuntulakutu mapitjanyi munu titutjara nyuntula tjungu nyinaku mantangka munu ngula ngura ilkaritjangka kulu. Wati nyanga palumpana kuwari pulkara pukularinyi, ka nyuntu kulu palumpa pulkara mulapa pukulariku panya paluru kuwari nyuntumpa walytja mulararingu Jesulanguru.

¹⁷ Ka nyuntu ngayunya malpa wiru mulapa kulini. Palulanguru nyuntu uti wati nyangatja pukultu mantjinma nyuntula wirkankunyangka munu palunya kanyinma. Ngayulu tjinguru nyuntula wirkankunyangkampa nyuntu ngayunya pukularira mantjilku, palu purunytju wati nyanga palunya mantjila munu kanyinma nyuntumpa ngurangka. ¹⁸ Mulapa panya

nyuntun palunya mani pulkangka payamilanu, ka paluru panya nyuntunya wantikatira tjituru-tjituru palyanu. Tjinguru paluru kutjupa kutjupa kutitjura katingu nyuntumpa, kan tjinguru palulanguru nyuntunya malakungku payamilantjaku mukuringanyi. Palu wati palula nyuntunya malakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangku ngayula ngatjila, kananta ngayulu nyuntunya uwankara ungkuku, ngayuku maninguru. ¹⁹ Nyawa, ngayuluna Paulalu kuwari mara walytjangku walkatjura kalkuni alatji, *“Mulapana nyuntunya mani panya nampa palunyatu ungkuku.”* Palu ngayulu nyuntula ngatjintja wiya panyanguru, panya ngayulunanta Jesunya nyuntula tjakultjunu, kan palulanguru palumpa walytjaringu. ²⁰ Palu ngayulu nyuntunya tjapini nyuntu wati nyanga palumpa kalyparingkula palunya pukultu malakungku mantjintjaku, panya nyuntu Mayatja Jesunya kulilpai kuwari nyinanyi. Kana palulanguru kulira pulkara pukulariku nyuntu palunya malakungku mantjira kanyinnyangka. ²¹ Palu ngayulu lita nyangatja walkatjura kulini panya mulapa nyuntu palyalku ngayulu nyanga nyuntula tjapintjanya munun tjinguru piruku munkara palyalku pulka mulapalta.

²² Wanyu kulila! Nguratju nganmanytju palyara wanti ngayulu nyuntumpa ngurangka ma-pitjala ngarinytjaku, panya nyura Godala tjapiningi ngayuku, kana tjinguru kuwari nguwanpa tjailanguru pakalku mununa nyuralakutu ma-pitjaku.

Paulalu Tjukurpa Malatja Wangkanytja

²³ Ka wati nyanga Paparatjanya ngali kuwari nyinanyi nyanga tjaila unngu. Wati nyanga palunya kuluya Jesuku tjukurpa tjakultjunkunyangka tjailangka witira tjarpatjunu. Ka paluru ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya paluru nyuntunya kulini nyuntumpa pukularira.

²⁴ Ka wati nyanganpa kulu kuwari nyinanyi ngura nyangangka Jesuku tjukurtjara tjuta wati panya Markanya, Ari-tjakatjanya, Timatjanya, Luke-anya tjana kulu. Munuya nyanga paluru tjana palu purunypatu ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya tjana nyuntunya kulilpai.

²⁵ Uwa alatjituna wangkanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6